



Avec soin, jusqu'au bout.
With care, until the end.

34, Rue des Pointes
St-Flavien, Québec G0S 2M0
Tél.: 1-800-945-4623
Fax: (418) 728-4787
info@trgingras.com
www.transportgingras.com

DATE	N° RÉF. EXP. - SHIPPERS REF. NO.	N° PRO. - BILL NO.
------	----------------------------------	--------------------

EXPÉDITEUR
SHIPPER

CONSIGNATAIRE
CONSIGNEE

REÇU AU POINT D'ORIGINE À LA DATE DE L'EXPÉDITEUR MENTIONNÉ AUX PRÉSENTES LES MARCHANDISES CI-APRÈS DÉCRITES EN BON ÉTAT APPARENT (LE CONTENU DES COLIS ET SA CONDITION ÉTANT INCONNUS) MARQUÉES, CONTRESIGNÉES ET DESTINÉES TEL QUE CI-APRÈS MENTIONNÉ, QUE LE TRANSPORTEUR CONSENT À TRANSPORTER ET À DÉLIVRER À LEUR CONSIGNATAIRE, AU POINT DE DESTINATION, SI CE POINT SE TROUVE SUR LA ROUTE QU'IL DESSERT, SINON À FAIRE TRANSPORTER ET DÉLIVRER PAR UN AUTRE TRANSPORTEUR OFFRANT CE SERVICE ET CE, AU TAUX ET À LA CLASSIFICATION EN VIGUEUR À LA DATE D'EXPÉDITION.

IL EST MUTUELLEMENT CONVENU QUE CHAQUE TRANSPORTEUR TRANSPORTANT LES DITES MARCHANDISES EN TOUT OU EN PARTIE, SUR LE PARCOURS ENTIER OU UNE PORTION QUELCONQUE DE CELUI-CI JUSQU'À DESTINATION ET QUE TOUT INTÉRESSÉ À LA DITE EXPÉDITION POUR TOUT SERVICE À EFFECTUER EN VERTU DES PRÉSENTES, EST SUJET À TOUTES LES CONDITIONS IMPRIMÉES OU ÉCRITES, NON PROHIBÉES PAR LA LOI, INCLUANT LES CONDITIONS CONTENUES AU VERSO DES PRÉSENTES ET DANS LE RÉPERTOIRE DES RÉGLEMENTS TARIFAIRES NO.1 DE L'ACQ (CI-APRÈS APPELÉ RÉPERTOIRE NO. 1) QUI SONT ACCEPTÉES PAR L'EXPÉDITEUR POUR LUI-MÊME ET SES AYANTS DROITS.

RECEIVED AT THE POINT OF ORIGIN ON THE DATE SPECIFIED FROM THE CONSIGNOR MENTIONNED HEREIN THE PROPERTY HEREIN DESCRIBED IN APPARENT GOOD ORDER, EXCEPT AS NOTED (CONTENTS AND CONDITIONS OF CONTENTS OF PACKAGE UNKNOWN) MARKED, CONSIGNED AND DESTINED AS INDICATED BELOW WHICH THE CARRIER AGREES TO CARRY AND TO DELIVER TO THE CONSIGNEE AT THE SAID DESTINATION, IF ON ITS OWN SERVICED ROUTE OR OTHERWISE TO CAUSE TO BE CARRIED BY ANOTHER CARRIER ON THE ROUTE TO SAID DESTINATION, SUBJECT TO THE RATES AND CLASSIFICATION EFFECT ON THE DATE OF SHIPMENT.

IT IS MUTUALLY AGREED, THAT EACH CARRIER OF ALL OR ANY OF THE GOODS OVER ALL OR ANY PORTION OF THE ROUTE TO DESTINATION AND THAT ANY PARTY INTERESTED IN ALL OR ANY OF THE GOODS FOR WHICH ANY SERVICE IS TO BE PERFORMED HEREUNDER SHALL BE SUBJECT TO ALL THE CONDITIONS NOT PROHIBITED BY LAW, WHETHER PRINTED OR WRITTEN, INCLUDING CONDITIONS ON BACK HERE OF AND IN THE DIRECTORY OF TARIFF RULES NO. 1 OR QTA (HEREINAFTER CALLED DIRECTORY NO. 1) WHICH ARE HERE BY AGREED BY THE CONSIGNOR AND ACCEPTED FOR HIMSELF AND HIS ASSIGNS.

POINT D'ORIGINE - POINT OF ORIGIN	AUTRE TRANSPORTEUR - OTHER CARRIER	NIR: R-042826-9
-----------------------------------	------------------------------------	-----------------

NOMBRE ET TYPE DE PAQUET NUMBER & TYPE OF PACKAGES	DESCRIPTION MARCHANDISES, MARQUES ET PARTICULARITÉS PARTICULARS OF GOODS, MARKS AND EXCEPTIONS	CUBAGE / Pi ³ CUBAGE / cu.ft	POIDS / lb WEIGHT / lb.	TAUX RATE	MONTANT AMOUNT	VALEUR DÉCLARÉE - DECLARED VALUE
						\$ _____ RESPONSABILITÉ MAXIMUM DE 2.00\$/lb À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE PAR LA VALEUR DÉCLARÉE (VOIR ARTICLE 15 AU VERSO) - MAXIMUM LIABILITY OF \$2.00/ lb UNLESS DECLARED VALUATION STATES OTHERWISE (SEE ARTICLE 15 ON REVERSE) FRAIS DE TRANSPORT - FREIGHT CHARGES PORT DÛ COLLECT <input type="checkbox"/> PORT PAYÉ PREPAID <input type="checkbox"/> LES FRAIS SERONT PORT DÛ À MOINS D'AVIS CONTRAIRE - FREIGHT CHARGES WILL BE COLLECT UNLESS MARKED PREPAID SI AU RISQUE DE L'EXPÉDITEUR INDIQUEZ-LE ICI - <input type="checkbox"/> init. IF AT SHIPPER'S RISK INDICATE HERE
TOTAL DES COLIS TOTAL OF PACKAGE	FRAIS D'ADMINISTRATION SUR FACTURE EN SOUFFRANCE 2% D'INTÉRÊT PAR MOIS (24% PAR ANNÉE). ADMINISTRATION CHARGES ON OVERDUE ACCOUNTS 2% INTEREST PER MONTH (24% PER ANNUM).	CUBAGE TOTAL TOTAL CUBAGE	POIDS TOTAL TOTAL WEIGHT	TAUX RATE	MONTANT TOTAL TOTAL AMOUNT	ENVOI CONTRE REMBOURSEMENT C.O.D. SHIPMENT FRAIS DE REMBOURSEMENT COLLECTION CHARGES PORT DÛ COLLECT <input type="checkbox"/> PORT PAYÉ PREPAID <input type="checkbox"/>

ENTENTE SPÉCIALE ENTRE L'EXPÉDITEUR ET LE TRANSPORTEUR, Y FAIRE RÉFÉRENCE. SPECIAL AGREEMENT BETWEEN CONSIGNOR AND CARRIER, ADVISE HERE.

L'EXPÉDITEUR SERA RESPONSABLE DES INFRACTIONS ET DES AMENDES DECOULANT DES SURCHARGES TOTALES ET/OU AXIALES. SHIPPER WILL BE LIABLE FOR OFFENCES AND FINES RESULTING FROM OVERLOADING ON TOTAL WEIGHT AS WELL AS PER AXLE WEIGHT.

24. AVIS DE RÉCLAMATION A) LE TRANSPORTEUR N'EST RESPONSABLE DE PERTES, DE DOMMAGES OU DE RETARDS AUX MARCHANDISES TRANSPORTÉES, QUI SONT DÉCRITES AU CONNAISSEMENT, QU'À LA CONDITION QU'UN AVIS ÉCRIT PRÉCISANT L'ORIGINE DES MARCHANDISES, LEUR DESTINATION, LEUR DATE D'EXPÉDITION ET LE MONTANT APPROXIMATIF RÉCLAMÉ, EN RÉPARATION DE LA PERTE, DES DOMMAGES OU DU RETARD, NE SOIT SIGNIFIÉ AU TRANSPORTEUR INITIAL OU AU TRANSPORTEUR DE DESTINATION, DANS LES SOIXANTE (60) JOURS SUIVANT LA DATE DE LIVRAISON DES MARCHANDISES OU DANS LES CAS DE NON-LIVRAISON, DANS UN DÉLAI DE NEUF (9) MOIS SUIVANT LA DATE DE L'EXPÉDITION. B) LA PRÉSENTATION DE LA RÉCLAMATION FINALE ACCOMPAGNÉE D'UNE PREUVE DU PAIEMENT DES FRAIS DE TRANSPORT DOIT ÊTRE SOUMISE AU TRANSPORTEUR DANS UN DÉLAI DE NEUF (9) MOIS SUIVANT LA DATE DE L'EXPÉDITION.	NOTICE OF CLAIM A) NO CARRIER LIABLE FOR LOSS, DAMAGE OR DELAY TO ANY GOODS CARRIED UNDER THE BILL OF LADING UNLESS NOTICE THERE OF SETTING OUT PARTICULARS OF THE ORIGIN, DESTINATION AND DATE OF SHIPMENT OF THE GOODS AND THE ESTIMATED AMOUNT CLAIMED IN RESPECT OF SUCH LOSS, DAMAGE OR DELAY IS GIVEN IN WRITING TO THE ORIGINATING CARRIER OR THE DELIVERING CARRIER WITHIN SIXTY (60) DAYS AFTER THE DELIVERY OF THE GOODS, OR, IN THE CASE OF FAILURE TO MAKE DELIVERY, WITHIN NINE (9) MONTHS FROM THE DATE OF SHIPMENT. B) THE FINAL STATEMENT OF THE CLAIM MUST BE FILED WITHIN NINE (9) MONTHS FROM THE DATE OF SHIPMENT TOGETHER WITH A COPY OF THE PAID FREIGHT BILL.	MONTANT - AMOUNT P \$ _____ S \$ _____ L \$ _____ / \$ _____ O \$ _____ C. TOTAL D. \$ _____
		FRAIS AVANCES ADVANCE FEES \$ _____
		FRAIS À DEST. BEYOND FEES \$ _____

TEMPS TIME	CUEILLETTE PICK UP	ARRIVÉE ARRIVAL	DÉBUT START	FIN END	N° UNITÉ UNIT NO.	N.B.: TOUTES LES CONDITIONS DÉCRITES AU RECTO ET AU VERSO DU PRÉSENT DOCUMENT DE MÊME QUE CELLES DU RÉPERTOIRE NO 1 FONT PARTIE DU PRÉSENT CONNAISSEMENT ET SONT ICI ACCEPTÉES. N.B.: ALL THE CONDITIONS STIPULATED ON FACE AND REVERSE OF THE PRESENT DOCUMENT AS WELL IN DIRECTORY NO 1 ARE PART OF THE BILL OF LADING AND ARE HEREBY ACCEPTED.	FRAIS AVANCES ADVANCE FEES \$ _____
	LIVRAISON DELIVERY	ARRIVÉE ARRIVAL	DÉBUT START	FIN EN			FRAIS À DEST. BEYOND FEES \$ _____

EXPÉDITEUR / SHIPPER	TRANSPORTEUR / CARRIER	CONSIGNATAIRE / CONSIGNEE	AUTRES (PRÉCISEZ) \$ _____ OTHER (SPECIFY)
DATE _____	DATE _____	DATE _____	TOTAL \$ _____
PAR / PER _____	PAR / PER _____	PAR / PER _____	